

**A 7817.. A 7818.. A 7825..**

DE Fehlersuche

Fehler:

Abhilfe:

Keine Seife wird hochgepumpt

- Bei der ersten Benutzung: Pushbutton für eine längere Zeit betätigen (bis Seife aus der Düse austritt)
- Füllstand kontrollieren
- Sieb im Seifenbehälter prüfen und reinigen
- Seife mit zu hoher Viskosität verwendet?
- Seife/Spülmittel mit Sand oder Granulat darf nicht verwendet werden

Pumpe wird beim drücken des Pushbutton aktiviert, jedoch wird keine Seife hochgepumpt

- Stecker prüfen (weiße Markierungen müssen gegenüber liegen/ korrekt ausgerichtet sein)
- Verbindung zwischen Schlauch und Pumpe prüfen

Pushbutton wird gedrückt jedoch wird die Pumpe nicht aktiviert

- Prüfen ob Netzteil eingesteckt ist
- Verbindung zwischen Pushbutton und Pumpe prüfen (weiße Markierungen müssen gegenüber liegen/ korrekt ausgerichtet sein)

EN Troubleshooting

Fault:

Remedy:

No soap is pumped up

- On first use: press the push button for a longer period (until soap comes out of the nozzle)
- Check the soap level
- Check and clean the strainer in the soap container
- Has the soap outlet (nozzle) dried up?
- Is soap with too high a viscosity being used?
- Soap/detergent with sand or granules must not be used

Pump is activated when the push button is pressed, but no soap is pumped up

- Check the plug (white markings must be opposite each other/correctly aligned)
- Check the connection between the hose and the pump

Push button is pressed, but the pump is not activated

- Check if the power supply is plugged in
- Check the connection between the push button and the pump (white markings must be opposite/correctly aligned)

FR Recherche de pannes

Panne :

Mesure corrective :

Savon non pompé vers le haut

- Lors de la première utilisation : appuyer sur le bouton-poussoir pendant un certain temps (jusqu'à ce que du savon sorte de la buse)
- Contrôler le niveau de remplissage
- Contrôler et nettoyer le tamis dans le réservoir de savon
- La sortie du savon (buse) a-t-elle séché ?
- Utilisation d'un savon à viscosité trop élevée ?
- Ne pas utiliser de savon ou de produit de nettoyage contenant du sable ou des granules

FR

La pompe s'enclenche lorsque l'on appuie sur le bouton poussoir, mais aucun savon n'est pompé vers le haut

- Contrôler le raccord (les marques blanches doivent être opposées et alignées correctement)
- Contrôler la connexion entre le tuyau et la pompe

Le bouton-poussoir a été actionné, mais la pompe ne s'enclenche pas

- Contrôler si le bloc d'alimentation est branché.
 - Contrôler la connexion entre le bouton-poussoir et la pompe (les marques blanches doivent être opposées et alignées correctement)
-

RU

Поиск ошибок

Ошибка:

Не накачивается мыло

Устранение:

- При первом использовании: нажмите и удерживайте кнопку (пока мыло не будет подаваться из форсунки)
- Проверьте уровень заполнения
- Проверьте и очистите сито резервуара для мыла
- Не засохло ли место подачи мыла (форсунка)?
- Не используется ли мыло слишком высокой вязкости?
- Запрещается использовать мыло или моющее средство, содержащее частицы песка либо гранулы

Насос приводится в действие нажатием кнопки, однако мыло не накачивается

- Проверьте штекер (белые отметки необходимо расположить друг напротив друга либо правильно их соотнести)
- Проверьте подсоединение шланга к насосу

Насос не приводится в действие нажатием кнопки

- Проверьте, подключен ли блок питания
 - Проверьте подключение между кнопкой и насосом (белые отметки необходимо расположить друг напротив друга либо правильно их соотнести)
-

BG

Отстраняване на неизправности

Неизправност:

Не се изпомпва сапун

Решение:

- При първоначална употреба: натиснете бутона и го задръжте (докато сапунът се подаде от дюзата)
- Проверете нивото на напълване
- Проверете и почистете филтъра в отделението за сапун
- Изводът за сапун (дюзата) е пресъхнал?
- Използваният сапун е с твърде висок вискозитет?
- Не трябва да се използва сапун/препарат, който съдържа дребни частици или гранули

При натискане на бутона помпата се включва, но не се изпомпва сапун

- Проверете конектора (белите маркировки трябва да са срещуположни/правилно подравнени)
- Проверете връзката между маркуча и помпата

Бутонът е натиснат, но помпата не се включва

- Проверете дали захранването е включено
- Проверете връзката между бутона и помпата (белите маркировки трябва да са срещуположни / подравнени правилно)



Risoluzione dei problemi

Problema:

Non viene erogato sapone

Rimedio:

- Al primo utilizzo: premere il pulsante per un periodo di tempo più lungo (finché il sapone non fuoriesce dall'ugello)
- Controllare il livello
- Verificare e pulire il filtro nel contenitore del sapone
- Il sapone si è essiccato nella bocca di erogazione (ugello)?
- Si utilizza sapone con una viscosità troppo elevata?
- Non si dovrebbe utilizzare sapone/detersivo con sabbia o granuli

La pompa si attiva premendo il pulsante, ma il sapone non viene erogato

- Controllare la spina (i segni bianchi devono essere opposti / allineati correttamente)
- Verificare il collegamento tra il tubo e la pompa

Quando si preme il pulsante, la pompa non si attiva

- Verificare se l'alimentatore è collegato
- Verificare il collegamento tra il pulsante e la pompa (i segni bianchi devono essere opposti / allineati correttamente)



Αναζήτηση σφαλμάτων

Σφάλμα:

Δεν αντλείται σαπούνι προς τα επάνω

Επιδιόρθωση:

- Κατά την πρώτη χρήση: Κρατήστε παρατεταμένα πατημένο το κουμπί (μέχρι να εξέλθει σαπούνι από το ακροφύσιο)
- Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης
- Ελέγξτε το φίλτρο στο δοχείο σαπουνιού και καθαρίστε το
- Έξοδος σαπουνιού (ακροφύσιο) ξεραμένη;
- Χρησιμοποιείται σαπούνι με πολύ υψηλό ιξώδες;
- Δεν επιτρέπεται η χρήση σαπουνιού/μέσου έκπλυσης με άμμο ή κόκκους

Η αντλία ενεργοποιείται με το πάτημα του κουμπιού, ωστόσο δεν αντλείται σαπούνι

- Ελέγξτε το βύσμα (οι λευκές σημάνσεις πρέπει να βρίσκονται απέναντι/να είναι σωστά ευθυγραμμισμένες)
- Ελέγξτε τη σύνδεση ανάμεσα στον εύκαμπτο σωλήνα και την αντλία

Το κουμπί πατιέται, ωστόσο η αντλία δεν ενεργοποιείται

- Ελέγξτε εάν είναι συνδεδεμένο το ρεύμα
- Ελέγξτε τη σύνδεση ανάμεσα στο κουμπί και την αντλία (οι λευκές σημάνσεις πρέπει να βρίσκονται απέναντι/να είναι σωστά ευθυγραμμισμένες)



Het oplossen van problemen

Probleem:

Er wordt geen zeep omhoog gepompt

Oplossing:

- Bij het eerste gebruik: lang op de knop drukken (totdat er zeep uit het tuitje komt)
- Hoeveelheid zeep controleren
- Zeep in het reservoir controleren en reinigen
- Zeepuitlaat (tuitje) opgedroogd?
- Is er zeep met een te hoge viscositeit gebruikt?
- Er mag geen zeep/afwasmiddel met zand of korrels worden gebruikt

NL

De pomp wordt geactiveerd wanneer de drukknop wordt ingedrukt, maar er wordt geen zeep omhoog gepompt

- Aansluiting controleren (witte markeringen moeten tegenover elkaar liggen/correct uitgelijnd zijn)
- De aansluiting tussen slang en pomp controleren

Drukknop wordt ingedrukt, maar de pomp wordt niet geactiveerd

- Controleren of de voeding is aangesloten
- De aansluiting tussen de drukknop en pomp controleren (witte markeringen moeten tegenover elkaar liggen/correct uitgelijnd zijn)

PL

Wyszukiwanie błędów

Błąd:

Środek zaradczy:

Nie jest pompowane żadne mydło

- przy pierwszym użyciu: nacisnąć dłużej przycisk (aż mydło wypłynie z dyszy)
- skontrolować poziom napełnienia
- sprawdzić sitko w pojemniku na mydło i wyczyścić je
- wylot mydła (dysza) wyschnął?
- czy użyto mydła o zbyt dużej lepkości?
- nie wolno używać mydła/detergentu z piaskiem lub granuletem

Pompa uruchamia się po naciśnięciu przycisku, ale mydło nie jest pompowane

- sprawdzić wtyczkę (białe oznaczenia muszą znajdować się naprzeciw siebie / być prawidłowo ustawione)
- sprawdzić połączenie między węzłem a pompą

Przycisk jest naciśnięty, ale pompa nie jest aktywna

- sprawdzić czy zasilacz jest podłączony
- sprawdzić połączenie między przyciskiem a pompą (białe oznaczenia muszą znajdować się naprzeciw siebie /być prawidłowo ustawione)

ES

Búsqueda de error

Error:

Solución:

El jabón no sale

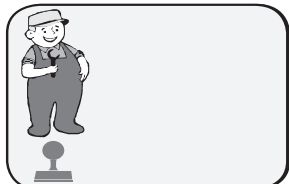
- En caso de primer uso: pulsar el dosificador durante más tiempo (hasta que el jabón salga)
- Comprobar el nivel de llenado
- Comprobar y limpiar el orificio de salida del dosificador
- ¿Se ha secado el orificio de salida del dosificador?
- ¿Está utilizando un jabón con una viscosidad demasiado alta?
- No utilice jabón/líquido lavavajillas con arena o granulados

La bomba funciona al pulsar el dosificador, pero el jabón no sale

- Comprobar el enchufe (las marcas blancas deben estar correctamente alineadas una frente a la otra)
- Comprobar la conexión entre el tubo y la bomba

La bomba no funciona al pulsar el dosificador

- Comprobar si la fuente de alimentación está activada
- Comprobar la conexión entre el dosificador y la bomba (las marcas blancas deben estar correctamente alineadas una frente a la otra)



Ideal Standard (UK) Ltd.
The Bathroom Works
National Avenue
Hull HU5 4HS
England



Ideal Standard International NV
Corporate Village - Gent Building
Da Vincilaan 2
1935 Zaventem
Belgium



www.idealstandardinternational.com